

English

WARNING
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not place the naked flame sources such as lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The nameplate is located on the bottom exterior of the system.

The system is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the system itself has been turned off.

As the main plug is used to disconnect the system from the mains, connect the system to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the system, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not expose batteries or apparatus with battery-installed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).
Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the battery or on its packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005 mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the battery or on its packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005 mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

"WALKMAN" and the "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.
Precautions
On safety
AC cord must be changed only at the qualified service shop.
Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.
Polarity of the plug
The nameplate is located on the bottom exterior.
Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
Where purchased voltage All countries/regions 100 V - 240 V AC, 50/60 Hz
The main unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the AC outlet, even if the main unit itself has been turned off.

After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time, just switching the I/O (power/standby) button to standby does not turn the AC power adaptor off.
On placement
Do not place the system in an inclined position.
Do not place the AC power adaptor on a bookshelf, or in a confined place such as a cabinet.
Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.

On cleaning
Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine. If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.
On operation
Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.
Para recibir información detallada sobre el reciclado de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Supplied accessories
AC power adaptor (1)
AC cord (3)
Remote commander (1)
Lithium battery CR2025 (1) (preinstalled for the trial use of the remote commander)
Attachment for "WALKMAN" (2)
Operating Instructions (1)
Design and specifications are subject to change without notice.
Español
Nombre del producto: Sistema de altavoces activos.
Modelo: RDP-NWD300
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.
Fuente de alimentación: cc de 13 V 2 A
Adaptador de alimentación de ca (suministrado): Modelo: AC-E1320D1
Entrada: ca de 100 a 240 V 50/60 Hz Salida : cc de 13 V 2 A
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como flores.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.
El sistema no se desconecta de la fuente de alimentación mientras se encuentre conectado a la toma de corriente de ca, aunque esté apagado.
Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.
No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.
ADVERTENCIA
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyalas únicamente por unas iguales o del mismo tipo.

After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time, just switching the I/O (power/standby) button to standby does not turn the AC power adaptor off.
On placement
Do not place the system in an inclined position.
Do not place the AC power adaptor on a bookshelf, or in a confined place such as a cabinet.
Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.
On cleaning
Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine. If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.
On operation
Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.
Para recibir información detallada sobre el reciclado de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Supplied accessories
AC power adaptor (1)
AC cord (3)
Remote commander (1)
Lithium battery CR2025 (1) (preinstalled for the trial use of the remote commander)
Attachment for "WALKMAN" (2)
Operating Instructions (1)
Design and specifications are subject to change without notice.
Español
Nombre del producto: Sistema de altavoces activos.
Modelo: RDP-NWD300
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.
Fuente de alimentación: cc de 13 V 2 A
Adaptador de alimentación de ca (suministrado): Modelo: AC-E1320D1
Entrada: ca de 100 a 240 V 50/60 Hz Salida : cc de 13 V 2 A
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como flores.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.
El sistema no se desconecta de la fuente de alimentación mientras se encuentre conectado a la toma de corriente de ca, aunque esté apagado.
Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.
No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.
ADVERTENCIA
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyalas únicamente por unas iguales o del mismo tipo.

Features
Powerful sound of integrated 10 W output.
Sony's proprietary Current Drive system for pure and realistic sound.
Music playback and data transfer from the computer one-touch switchable with the PC MODE button.
Available for charging the "WALKMAN" and operating the "WALKMAN" with the remote commander.
LINE IN jack for connecting external audio device.
Stylish design integrates with the interior of room.
Identifying parts
Main unit (See fig. A)
1 I/O (power/standby) button
2 I/O (power/standby) indicator
3 LINE INPUT button
4 LINE INPUT indicator
5 PC MODE button
6 PC MODE indicator¹⁾
7 WM-PORT²⁾ plug (for connecting to a computer)
8 ✖ (muting) indicator
While muting the sound, the ✖ (muting) indicator lights up. When the volume is the maximum or minimum, the ✖ (muting) indicator flashes.
9 VOLUME +/- button³⁾
10 Remote sensor
11 LINE IN jack
12 DC IN 13V jack
13 WM-PORT JACK (for connecting to a computer)
Remote commander (See fig. B)
1 ◀▶ (previous or next track) buttons
2 ▶▶ (play/pause) button⁴⁾
3 ◀◀▶▶ (fast-rewind/fast-forward) buttons
4 ■ (stop) button
5 MUTING (muting) button
The ✖ (muting) indicator of the main unit lights up.
6 I/O (power/standby) button
7 VOL (volume) +/- buttons⁵⁾
¹⁾While the PC MODE indicator is on, a "WALKMAN" cannot be operated.
²⁾The WM-PORT is a dedicated multi-terminal connector, used to connect a "WALKMAN" to its accessories.
³⁾The VOLUME +/- button has a tactile dot for ease of use.
⁴⁾▶▶ (play/pause) button has a tactile dot for ease of use.
⁵⁾Some operations of the remote commander may not work, or work differently as indicated, depending on the specification of the "WALKMAN" you are using.
When the audio device is connected to the LINE IN jack, the 1 2 3 4 buttons of the remote commander do not function.
When a "WALKMAN" is set on the main unit, you can adjust the volume via the main unit, but the volume setting of the "WALKMAN" will not change.
Load sound may come out suddenly, depending on the volume settings on each device.
With a "WALKMAN" connected, pressing ▶▶ on the remote commander may not start playback. In this case, press any button on the "WALKMAN"; then remote commander operation becomes available.

Power Sources (See fig. C)
Connect the AC power adaptor (supplied) to the DC IN 13V jack of the main unit.
Notes
Turn off the main unit before disconnecting the AC power adaptor. If the AC power adaptor is connected then disconnected from the main unit without turning off the main unit, it may cause a malfunction.
Use only the supplied AC power adaptor.
Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the main unit.
The supplied AC cord is only for the main unit. It should not be used with other electric equipment.
Polarity of the plug
Plug the AC power adaptor into an easily accessible mains. In the case of a problem, unplug from the mains immediately.
Do not place the AC power adaptor on a bookshelf, or in a confined place such as a cabinet.
Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo, colocado en la pilla ou en su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como residuo indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Tratamiento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Specifications
Speaker section
Speaker system 50 mm Full range, magnetically shielded
Enclosure type Bass reflex
Impedance 4 Ω
Maximum input power 7 W
Amplifier section
Practical maximum output 5 W + 5 W (1 kHz, 4 Ω)
Input impedance LINE IN jack 45 kΩ (at 1 kHz)
General
Power DC 13 V 2 A (via supplied AC power adaptor, AC 100 V - 240 V power supply)
Input/output WM-PORT plug × 1, WM-PORT jack × 1, LINE IN jack (stereo mini) × 1, DC IN jack × 1
Dimensions (W/H/D) Approx. 285 × 95 × 119 mm
Mass Approx. 830 g
Operating temperature 5°C to 35°C
Supplied accessories
AC power adaptor (1)
AC cord (3)
Remote commander (1)
Lithium battery CR2025 (1) (preinstalled for the trial use of the remote commander)
Attachment for "WALKMAN" (2)
Operating Instructions (1)
Design and specifications are subject to change without notice.
Español
Nombre del producto: Sistema de altavoces activos.
Modelo: RDP-NWD300
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.
Fuente de alimentación: cc de 13 V 2 A
Adaptador de alimentación de ca (suministrado): Modelo: AC-E1320D1
Entrada: ca de 100 a 240 V 50/60 Hz Salida : cc de 13 V 2 A
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como flores.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.
El sistema no se desconecta de la fuente de alimentación mientras se encuentre conectado a la toma de corriente de ca, aunque esté apagado.
Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.
No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.
ADVERTENCIA
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyalas únicamente por unas iguales o del mismo tipo.

General
Power DC 13 V 2 A (via supplied AC power adaptor, AC 100 V - 240 V power supply)
Input/output WM-PORT plug × 1, WM-PORT jack × 1, LINE IN jack (stereo mini) × 1, DC IN jack × 1
Dimensions (W/H/D) Approx. 285 × 95 × 119 mm
Mass Approx. 830 g
Operating temperature 5°C to 35°C
Supplied accessories
AC power adaptor (1)
AC cord (3)
Remote commander (1)
Lithium battery CR2025 (1) (preinstalled for the trial use of the remote commander)
Attachment for "WALKMAN" (2)
Operating Instructions (1)
Design and specifications are subject to change without notice.
Español
Nombre del producto: Sistema de altavoces activos.
Modelo: RDP-NWD300
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.
Fuente de alimentación: cc de 13 V 2 A
Adaptador de alimentación de ca (suministrado): Modelo: AC-E1320D1
Entrada: ca de 100 a 240 V 50/60 Hz Salida : cc de 13 V 2 A
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como flores.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.
El sistema no se desconecta de la fuente de alimentación mientras se encuentre conectado a la toma de corriente de ca, aunque esté apagado.
Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.
No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.
ADVERTENCIA
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyalas únicamente por unas iguales o del mismo tipo.

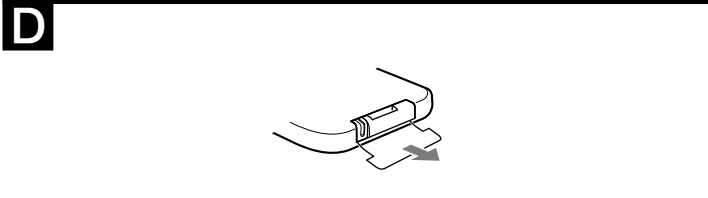
Power Sources (See fig. C)
Connect the AC power adaptor (supplied) to the DC IN 13V jack of the main unit.
Notes
Turn off the main unit before disconnecting the AC power adaptor. If the AC power adaptor is connected then disconnected from the main unit without turning off the main unit, it may cause a malfunction.
Use only the supplied AC power adaptor.
Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the main unit.
The supplied AC cord is only for the main unit. It should not be used with other electric equipment.
Polarity of the plug
Plug the AC power adaptor into an easily accessible mains. In the case of a problem, unplug from the mains immediately.
Do not place the AC power adaptor on a bookshelf, or in a confined place such as a cabinet.
Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo, colocado en la pilla ou en su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como residuo indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Tratamiento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time, just switching the I/O (power/standby) button to standby does not turn the AC power adaptor off.
On placement
Do not place the system in an inclined position.
Do not place the AC power adaptor on a bookshelf, or in a confined place such as a cabinet.
Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.
On cleaning
Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine. If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.
On operation
Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.
Para recibir información detallada sobre el reciclado de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Supplied accessories
AC power adaptor (1)
AC cord (3)
Remote commander (1)
Lithium battery CR2025 (1) (preinstalled for the trial use of the remote commander)
Attachment for "WALKMAN" (2)
Operating Instructions (1)
Design and specifications are subject to change without notice.
Español
Nombre del producto: Sistema de altavoces activos.
Modelo: RDP-NWD300
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.
Fuente de alimentación: cc de 13 V 2 A
Adaptador de alimentación de ca (suministrado): Modelo: AC-E1320D1
Entrada: ca de 100 a 240 V 50/60 Hz Salida : cc de 13 V 2 A
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como flores.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.
El sistema no se desconecta de la fuente de alimentación mientras se encuentre conectado a la toma de corriente de ca, aunque esté apagado.
Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.
No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.
ADVERTENCIA
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyalas únicamente por unas iguales o del mismo tipo.

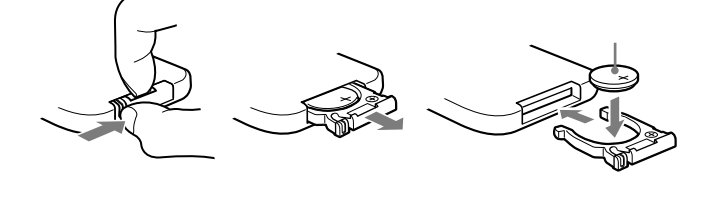
After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time, just switching the I/O (power/standby) button to standby does not turn the AC power adaptor off.
On placement
Do not place the system in an inclined position.
Do not place the AC power adaptor on a bookshelf, or in a confined place such as a cabinet.
Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.
On cleaning
Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine. If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.
On operation
Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.
Para recibir información detallada sobre el reciclado de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Supplied accessories
AC power adaptor (1)
AC cord (3)
Remote commander (1)
Lithium battery CR2025 (1) (preinstalled for the trial use of the remote commander)
Attachment for "WALKMAN" (2)
Operating Instructions (1)
Design and specifications are subject to change without notice.
Español
Nombre del producto: Sistema de altavoces activos.
Modelo: RDP-NWD300
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.
Fuente de alimentación: cc de 13 V 2 A
Adaptador de alimentación de ca (suministrado): Modelo: AC-E1320D1
Entrada: ca de 100 a 240 V 50/60 Hz Salida : cc de 13 V 2 A
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como flores.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.
El sistema no se desconecta de la fuente de alimentación mientras se encuentre conectado a la toma de corriente de ca, aunque esté apagado.
Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.
No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.
ADVERTENCIA
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyalas únicamente por unas iguales o del mismo tipo.

Entrada/salida
Clavija WM-PORT (puerto WM) × 1, toma WM-PORT (puerto WM) × 1, toma LINE IN (en línea) (mini estéreo) × 1, toma DC IN (en cc) × 1
Dimensiones (an/al/pr) Aprox. 285 × 95 × 119 mm
Peso Aprox. 830 g
Temperatura de funcionamiento De 5 °C a 35 °C
Accesorios suministrados
Adaptador de alimentación de ca (1)
Cable de ca (3)
Mando a distancia (1)
Pila de litio CR2025 (1)
(preinstalada para el uso de prueba del mando a distancia)
Accesorio para el "WALKMAN" (2)
Manual de instrucciones (1)
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
Português
AVISO
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
Para reduzir o risco de incêndio, não tape a abertura de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque fontes de chama aberta, com velas acesas, sobre o aparelho.
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a gotas ou salpicos nem produtos que conttenham líquidos, tais como jarras, sobre o aparelho.
Não instale o aparelho num espaço fechado, tal como uma estante ou um armário.
A placa de identificação está localizada na parte exterior do aparelho.
O sistema não está desligado da fonte de alimentação desde que esteja ligado à tomada CA, mesmo que o próprio sistema tenha sido desligado.
Visto que a ficha é utilizada para desligar o aparelho da rede de corrente, ligue o aparelho a uma tomada de CA de fácil acesso.
Se notar alguma anomalia no aparelho, desligue imediatamente a ficha da tomada de CA.
Não exponha pilhas ou aparelhos com pilhas instaladas a calor excessivo como luz solar directa, fogo ou situações semelhantes.
AVISO
Existe o perigo de explosão se a pilha for substituída incorrectamente. Substitua apenas por uma pilha igual ou de tipo equivalente.
Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para a Compatibilidade Eletromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com o serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.
A validade da marcação CE está limitada apenas àqueles países onde esteja legalmente em vigor, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).
Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Tratamiento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Identification of the components
Unidad principal (consulte la ilustración A)
1 Botón I/O (encendido/en espera)
2 Indicador I/O (encendido/en espera)
3 Botón LINE



-
-



F

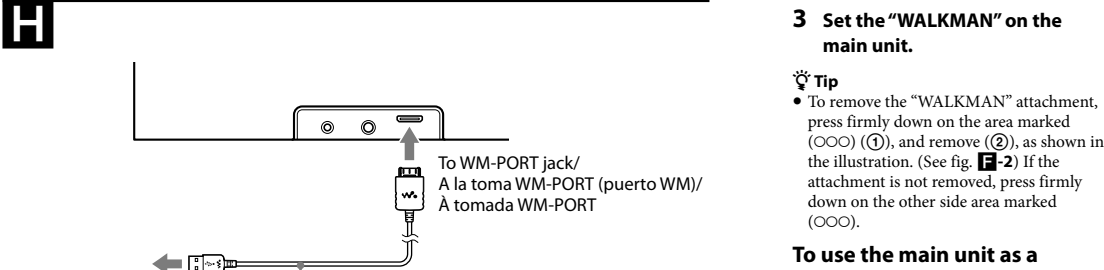
- Take out the battery case.** (See fig. **[E-1]**)
- Replace the lithium battery CR2025 with a new one, with the + side facing up.** (See fig. **[E-2]**)
- Place the battery case back in position.**

Notes

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or strong light of the fluorescent light to avoid a malfunction of the remote commander.

Setting the “WALKMAN” (See fig. [F])

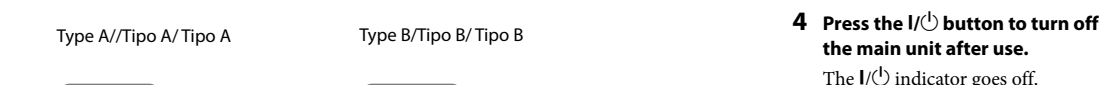
- Install the “WALKMAN” attachment.**
 - Use the appropriate attachment supplied either with the “WALKMAN” or the main unit. There are two types of attachment supplied with the main unit. The attachment shape may differ depending on the “WALKMAN”. For details, see “WALKMAN” models supported by the main unit.
- Insert the tab on the left side of the attachment (○) into left slot in the hole of the WM-PORT plug, and then press down into the main unit (●).** (See fig. **[F-1]**)
- Set the “WALKMAN” on the main unit.**



- Set the “WALKMAN” on the main unit.**
 - Tip**
 - Remove the “WALKMAN” attachment, press firmly down on the area marked (○○○) (○), and remove (●), as shown in the illustration. (See fig. **[F-2]**) If the attachment is not removed, it will snag during playback.
 - The “WALKMAN” can be charged while the main unit is in standby mode.

To use the main unit as a battery charger
Plug the AC cord into the mains and set the “WALKMAN” on the main unit. Battery charging starts automatically. The charging conditions appear in the “WALKMAN” display. For details, refer to the Operation Guide of your “WALKMAN”.

Attachment / Accesorio / Encaixe	Product name / Nombre del producto / Nome do produto	Model name/Nombre del modelo/ Nome do modelo	
Type A	A Series	NWZ-A820 series	NWZ-A826/A828/A829/A826K/A828K/A829K
		NWZ-A810 series	NWZ-A815/A816/A818
		NW-A800 series	NW-A808/A806/A805
		NWZ-A720 series	NWZ-A726/A728/A729
S Series	S Series	NWZ-S730 series	NWZ-S736F/S738F/S739F
		NWZ-S630 series	NWZ-S636F/S638F/S639F/S636FK
		NWZ-E430 series	NWZ-E435F/E436F/E438F/E436FK
Type B	X Series	NWZ-X1000 series	NWZ-X1050/X1060
	S Series	NWZ-S710 series	NWZ-S715F/S716F/S718F
		NWZ-S610 series	NWZ-S615F/S616F/S618F
		NWZ-S510 series	NWZ-S515/S516



- Notes**
- When the “WALKMAN” is turned on, there may be noise from the speaker, depending on your “WALKMAN”. However it is not a malfunction.
 - Set the Bluetooth function to off when using a “WALKMAN” with built-in Bluetooth function.
 - Availability of the Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (Virtual Phone Technology surround), DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) or the function of speaker output optimizer depends on the “WALKMAN” you are using. Set these settings to off.
 - If connecting the main unit to the device with a built-in radio or tuner, radio reception may not occur or sensitivity may be reduced significantly.
 - Sound is not output from the headphone jack of the “WALKMAN” if it is set to the main unit.
 - Turn down the volume when the main unit is in standby mode to avoid playing back at full volume when you use the main unit next time.

- Tip**
 - When a “WALKMAN” is set on the main unit, you can operate the “WALKMAN” to start playback and pause, etc., by using the remote commander. Before operating the “WALKMAN” using the remote commander, select the audio/data playback mode such as “Music” or “Podcast” from the library on the HOME menu of the “WALKMAN”.
 - When the main unit enters the standby mode by pressing the I/⏻ button, the volume setting is memorized. However, if you disconnect the AC power adaptor from the mains or disconnect the AC power adaptor plug from the main unit, the volume will return to the factory setting.

Connecting external equipment (See fig. [G])

You can connect a portable audio device to the main unit. Connect the device to the LINE IN jack using a suitable connecting cord (not supplied). Before connecting the device to the main unit, lower the volume of the device to avoid sudden loud sound, which damage your hearing.

English

Preparing the remote commander (See fig. [D])

Before using the remote commander for the first time, remove the insulation film. The battery is installed in the remote commander at the factory.

Replacing the lithium battery (See fig. [E])

The working distance of the remote commander shortens as the battery becomes exhausted. Replace the battery with a new one following the procedure below. It will last about 6 months normally.

- Take out the battery case.** (See fig. **[E-1]**)
- Replace the lithium battery CR2025 with a new one, with the + side facing up.** (See fig. **[E-2]**)
- Place the battery case back in position.**

Notes

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or strong light of the fluorescent light to avoid a malfunction of the remote commander.

Setting the “WALKMAN” (See fig. [F])

- Install the “WALKMAN” attachment.**
 - Use the appropriate attachment supplied either with the “WALKMAN” or the main unit. There are two types of attachment supplied with the main unit. The attachment shape may differ depending on the “WALKMAN”. For details, see “WALKMAN” models supported by the main unit.
- Insert the tab on the left side of the attachment (○) into left slot in the hole of the WM-PORT plug, and then press down into the main unit (●).** (See fig. **[F-1]**)
- Set the “WALKMAN” on the main unit.**

Tip

- Remove the “WALKMAN” attachment, press firmly down on the area marked (○○○) (○), and remove (●), as shown in the illustration. (See fig. **[F-2]**) If the attachment is not removed, it will snag during playback.

To use the main unit as a battery charger
Plug the AC cord into the mains and set the “WALKMAN” on the main unit. Battery charging starts automatically. The charging conditions appear in the “WALKMAN” display. For details, refer to the Operation Guide of your “WALKMAN”.

Note

- Playback and recharging can be done at the same time. Recharging time will be longer during playback.

Tip

- The “WALKMAN” can be charged while the main unit is in standby mode.

Listening to the sound

- Press the I/⏻ button to turn on the main unit.**

The I/⏻ indicator lights up.
- Start playback on the “WALKMAN”.**

When operating the “WALKMAN” while connecting to the main unit, brace it with your other hand. When the LINE INPUT indicator lights up, press the LINE INPUT button to turn it off.
- Adjust the volume.**

Press the VOLUME +/- button to adjust the volume.
- Press the I/⏻ button to turn off the main unit after use.**

The I/⏻ indicator goes off.

- When the “WALKMAN” is turned on, there may be noise from the speaker, depending on your “WALKMAN”. However it is not a malfunction.
- Set the Bluetooth function to off when using a “WALKMAN” with built-in Bluetooth function.
- Availability of the Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (Virtual Phone Technology surround), DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) or the function of speaker output optimizer depends on the “WALKMAN” you are using. Set these settings to off.
- If connecting the main unit to the device with a built-in radio or tuner, radio reception may not occur or sensitivity may be reduced significantly.
- Sound is not output from the headphone jack of the “WALKMAN” if it is set to the main unit.
- Turn down the volume when the main unit is in standby mode to avoid playing back at full volume when you use the main unit next time.

- Tip**
 - When a “WALKMAN” is set on the main unit, you can operate the “WALKMAN” to start playback and pause, etc., by using the remote commander. Before operating the “WALKMAN” using the remote commander, select the audio/data playback mode such as “Music” or “Podcast” from the library on the HOME menu of the “WALKMAN”.
 - When the main unit enters the standby mode by pressing the I/⏻ button, the volume setting is memorized. However, if you disconnect the AC power adaptor from the mains or disconnect the AC power adaptor plug from the main unit, the volume will return to the factory setting.

Connecting external equipment (See fig. [G])

You can connect a portable audio device to the main unit. Connect the device to the LINE IN jack using a suitable connecting cord (not supplied). Before connecting the device to the main unit, lower the volume of the device to avoid sudden loud sound, which damage your hearing.

Connecting external equipment (See fig. [G])

Note

- Sound from an audio device connected to the LINE IN jack cannot be recorded on the “WALKMAN”.

Listening to external equipment

- Press the I/⏻ button to turn on the main unit.**

The I/⏻ indicator lights up.
- Press the LINE INPUT button to light up the LINE INPUT indicator.**
- Start playing on the source device connected.**
- Adjust the volume.**

The volume using the VOLUME +/- button or the connected source device.
- Press the I/⏻ button to turn off the main unit after use.**

The I/⏻ indicator goes off.

Note

- If connecting the main unit to a device with a built-in radio or tuner, radio reception may not occur or sensitivity may be reduced.

Transferring data between a “WALKMAN” and a computer (See fig. [H])

By connecting a USB cable (supplied with the “WALKMAN”) to a computer, you can transfer data between a “WALKMAN” set on the WM-PORT plug and the computer.

- Press the I/⏻ button to turn on the main unit.**

The I/⏻ indicator lights up.
- Press the PC MODE button until the PC MODE indicator lights up.**

The PC MODE indicator remains lit.
- Transfer data between the “WALKMAN” and computer.**

For details about transferring data, refer to the Operation Guide of the “WALKMAN”. When transferring data is finished and you want to start playback, press the PC MODE button until the PC MODE indicator turns off.
- Press the I/⏻ button to turn off the main unit after use.**

The I/⏻ indicator goes off.

Notes

- Before pressing the PC MODE button, confirm that the “Creating Library” message is not displayed in the display of the “WALKMAN”.
- Do not connect or disconnect the USB cable or AC power adaptor or press the PC MODE button while transferring data from a computer. Your computer may not recognize the “WALKMAN” or data transfer may be interrupted.
- When detaching the “WALKMAN” by the operation of the computer, the PC MODE indicator will not turn off. Press the PC MODE button to turn off the PC MODE indicator.
- If you switch from the data transfer to music playback by pressing the PC MODE button, there may be noise from the speaker, depending on your “WALKMAN”. However it is not a malfunction.
- If the “WALKMAN” becomes detached from the main unit during data transfer, attach it to the main unit and start data transfer again.
- In the following cases, the PC MODE indicator will not light up, even if the PC MODE button is pressed. (After it flashes several time, it goes off.)

- When not connecting the USB cable to the WM-PORT jack
- When the computer connected to the main unit is turned off
- While the PC MODE indicator is lit, the “WALKMAN” set on the WM-PORT plug will not playback sound.
- If the main unit is connected to the computer by connecting the USB cable to the WM-PORT jack, it will not be able to play back the sound of the computer. To do that, connect the computer to the LINE IN jack of the main unit using the connecting cord (not supplied).
- Even if the video/audio cable is connected to the WM-PORT jack, the video and audio signals cannot be output.

Tip

- If the LINE INPUT indicator lights up by pressing the LINE INPUT button, the sound from the device connected to the LINE IN jack can be output during data transfer from the computer.

- Even if the main unit enters the standby mode by pressing the I/⏻ button during data transfer, the data transfer is continued.

“WALKMAN” models supported by the main unit

The main unit supports any “WALKMAN” device compatible with WM-PORT (22 pin). For details on “WALKMAN” models compatible with the main unit, visit the following customer support Web site or refer to the catalog.

Europe: http://support.sony-europe.com/DNA

For details on “WALKMAN” models compatible with type A and type B attachments, see fig. **[H]**

When using a “WALKMAN” other than these models (fig. **[H]**), use the attachment supplied with the “WALKMAN”.

Notes

- The main unit guarantees only music playback of “WALKMAN”. Operation of “WALKMAN” models not listed here is not guaranteed.
- Operation may not always be ensured even when using supported “WALKMAN” models.
- Some “WALKMAN” models may not be available for purchase in certain areas.

Troubleshooting

- If you have any questions or problems concerning this system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.
- Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound.

- Check the connections.
- Press VOLUME +/- on the main unit. If the volume is still low, set the “WALKMAN” on the WM-PORT plug of the main unit securely.
- Remove the protective case of the “WALKMAN” and make sure the “WALKMAN” is securely set.
- Make sure the “WALKMAN” is playing music.
- Press the PC MODE button until the PC MODE indicator turns off.
- Press MUTING on the remote commander to set MUTING to OFF.

- If the approaches listed above fail to resolve the issue, press the RESET button of the “WALKMAN” to reset it.

The remote commander does not function on the main unit or the “WALKMAN”.

- Bring the remote commander close to the remote sensor of the main unit.
- Remove any obstacles between the main unit and the remote commander.
- Set the “WALKMAN” on the WM-PORT plug securely.
- Replace the battery.
- Locate the main unit away from fluorescent lights.
- Press the LINE INPUT button to turn off the LINE INPUT indicator.

There is severe hum or noise.

- Move the main unit away from the source of noise.
- Connect the main unit to a different mains supply.

The sound is distorted.

- Press the VOLUME +/- button on the main unit to reduce the volume.
- Set the sound of the “WALKMAN” to “Off” or a latter setting.
- Turn the volume down on the external equipment connected to the LINE IN jack.

The batteries cannot be inserted in the remote commander.

No radio reception is available.

- When connecting the main unit to a “WALKMAN” with a built-in radio or to a radio via the LINE IN jack, radio reception may not occur, or sensitivity may be reduced.

If the I/⏻ (power/standby) indicator flashes, or if the main unit turns off automatically by playing back at full volume, the protection circuit is operating. In this case, unplug the AC power adaptor from the mains, and plug it in again. If it still does not operate properly, consult your nearest Sony dealer.

Español

Preparación del mando a distancia (consulte la ilustración [D])

Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, retire la película aislante.

La pila viene instalada de fábrica en el mando a distancia.

Sustitución de la pila de litio (consulte la ilustración [E])

La distancia de funcionamiento del mando a distancia se acorta a medida que se agota la energía de la pila. Sustituya la pila por una nueva mediante el procedimiento descrito a continuación. La pila dura unos seis meses en condiciones normales.

- Extraiga el compartimento de la pila.** (consulte la ilustración **[E-1]**)
- Sustituya la pila de litio CR2025 por una nueva, con el lado + hacia arriba.** (consulte la ilustración **[E-2]**)
- Vuelva a colocar el compartimento de la pila en su posición.**

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila de forma accidental, acuda inmediatamente a un médico.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa o a luz intensa procedente de un fluorescente para evitar un fallo de funcionamiento del mando a distancia.

Ajuste del “WALKMAN” (consulte la ilustración [F])

- Instale el accesorio de “WALKMAN”.**

Utilice el accesorio adecuado suministrado con el “WALKMAN” o la unidad principal.

Existen dos tipos de accesorios suministrados con la unidad principal. La forma del accesorio puede variar en función del “WALKMAN”.

Para obtener más información, consulte los “Modelos de “WALKMAN” compatibles con la unidad principal”.
- Inserte la pestaña del lado izquierdo del accesorio (○) en la ranura izquierda del orificio de la clavija WM-PORT (puerto WM) y, a continuación, insértelo en la unidad principal (●).** (consulte la ilustración **[F-1]**)
- Coloque el “WALKMAN” en la unidad principal.**

Sugerencia

- Para retirar el accesorio del “WALKMAN”, presione firmemente con la marca (○○○) (○) y extraígalo (●), tal y como muestra la Ilustración. (consulte la ilustración **[F-2]**) Si el accesorio no se ha retirado, puede firmemente la otra parte con la marca (○○○).

Para utilizar la unidad principal como un cargador de baterías
Enchufe el cable de ca a una toma de corriente y coloque el “WALKMAN” en la unidad principal. La batería comenzará a cargarse automáticamente. Las condiciones de carga aparecen en la pantalla del “WALKMAN”. Para obtener más información, consulte la Guía de funcionamiento del “WALKMAN”.

Nota

- La reproducción y la recarga se pueden realizar al mismo tiempo. El tiempo de recarga será mayor durante la reproducción.

Sugerencia

- El “WALKMAN” puede cargarse mientras la unidad principal se encuentra en modo de espera.

Cómo escuchar el sonido

- Pulse el botón I/⏻ (encendido/en espera) para encender la unidad principal.**

El indicador I/⏻ (encendido/en espera) se ilumina.
- Inicie la reproducción en el “WALKMAN”.**

Cuando se utiliza el “WALKMAN” mientras se realiza la conexión a la unidad principal, sujételo con la otra mano. Cuando el indicador LINE INPUT (entrada de línea) se ilumine, pulse el botón LINE INPUT (entrada de línea) para apagarlo.
- Ajuste el volumen.**

Pulse el botón VOLUME (volumen) +/- para ajustar el volumen.

- Antes de pulsar el botón PC MODE (modo de pc), asegúrese de que el mensaje “Creando biblioteca” no se muestra en la pantalla del “WALKMAN”.
- No conecte ni desconecte el cable USB (bus de serie universal) o el adaptador de alimentación de ca ni pulse el botón PC MODE (modo de pc) durante la transferencia de datos del ordenador. Es posible que el ordenador no reconozca el “WALKMAN” o que la transferencia de datos se interrumpa.
- Al extraer el “WALKMAN” mediante el ordenador, el indicador PC MODE (modo de pc) no se apagará. Pulse el botón PC MODE (modo de pc) para desactivar el indicador PC MODE (modo de pc).

4 Pulse el botón I/⏻ (encendido/en espera) para apagar la unidad principal después de su utilización.

El indicador I/⏻ (encendido/en espera) se apaga.

Notas

- Cuando el “WALKMAN” está encendido, es posible que se genere ruido del altavoz, en función del “WALKMAN”. No obstante, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- Si el “WALKMAN” se separa de la unidad principal durante la transferencia de datos, colóquelo en la unidad principal e inicie el proceso de transferencia de datos de nuevo.
- En los casos siguientes, el indicador PC MODE (modo de pc) no se iluminará, incluso si se pulsa el botón PC MODE (modo de pc). (Se apagará después de parpadear varias veces).
- Cuando no conecte el cable USB (bus de serie universal) a la toma WM-PORT (puerto WM)
- Cuando el ordenador conectado a la unidad principal está apagado
- Mientras el indicador PC MODE (modo de pc) está encendido, el “WALKMAN” que se encuentra colocado en la clavija WM-PORT (puerto WM) no reproducirá ningún sonido.
- Si la unidad principal está conectada al ordenador mediante la conexión del cable USB (bus de serie universal) a la toma WM-PORT (puerto WM), no se podrá reproducir el sonido del ordenador. Para ello, conecte el ordenador a la toma LINE IN (en línea) de la unidad principal mediante el cable de conexión (no suministrado).
- Incluso si el cable de audio/vídeo está conectado a la toma WM-PORT (puerto WM), las señales de vídeo y audio no se pueden emitir.

- Sugerencia**
 - Al colocar un “WALKMAN” en la unidad principal, es posible utilizar el “WALKMAN” para iniciar la reproducción e introducir una pausa, etc., con el mando a distancia. Antes de utilizar el “WALKMAN” mediante el mando a distancia, seleccione el modo de reproducción de datos de audio como “Música” o “Podcast” desde la biblioteca en el menú HOME (menú de inicio) del “WALKMAN”.
 - Cuando la unidad principal entra en el modo de espera mediante la pulsación del botón I/⏻ (encendido/en espera), se memoriza el ajuste del volumen. Sin embargo, si desconecta el adaptador de alimentación de ca de la toma de corriente o desconecta el enchufe del adaptador de alimentación de ca de la unidad principal, el volumen volverá al ajuste predeterminado de fábrica.

Cómo conectar equipos externos (consulte la ilustración [G])

Puede conectar un dispositivo de audio portátil a la unidad principal. Conecte el dispositivo a la toma LINE IN (en línea) mediante un cable de conexión adecuado (no suministrado). Antes de conectar el dispositivo a la unidad principal, baje el volumen del dispositivo para evitar un sonido fuerte brusco, que podría dañar sus oídos.

Europa: http://support.sony-europe.com/DNA

Para obtener más información acerca de los modelos de “WALKMAN” compatibles con los tipos de accesorios A y B, consulte la ilustración [H]. Cuando utilice un “WALKMAN” diferente de esos modelos (ilustración [H]), utilice el accesorio suministrado con el “WALKMAN”.

Nota

- No es posible grabar en el “WALKMAN” sonido de un dispositivo de audio conectado a la toma LINE IN (en línea).

Cómo escuchar equipos externos

- Pulse el botón I/⏻ (encendido/en espera) para encender la unidad principal.**

El indicador I/⏻ (encendido/en espera) se ilumina.
- Pulse el botón LINE INPUT (entrada de línea) para que se ilumine el indicador LINE INPUT (entrada de línea).**
- Inicie la reproducción en el dispositivo fuente conectado.**
- Ajuste el volumen.**

Ajuste el volumen mediante el botón VOLUME (volumen) +/- o el dispositivo fuente conectado.
- Pulse el botón I/⏻ (encendido/en espera) para apagar la unidad principal después de su utilización.**

El indicador I/⏻ (encendido/en espera) se apaga.

Note

- Si conecta la unidad principal a un dispositivo con una radio o un sintonizador incorporados, es posible que la recepción de radio no se produzca o que la sensibilidad se reduzca.

Transferencia de datos entre un “WALKMAN” y un ordenador (consulte la ilustración [H])

Mediante la conexión de un cable USB (bus de serie universal) (suministrado con el “WALKMAN”) a un ordenador, es posible transferir datos entre un “WALKMAN” colocado en la clavija WM-PORT (puerto WM) y el ordenador.

- Pulse el botón I/⏻ (encendido/en espera) para encender la unidad principal.**

El indicador I/⏻ (encendido/en espera) se ilumina.
- Pulse el botón PC MODE (modo de pc) hasta que el indicador PC MODE (modo de pc) se illumine.**

El indicador PC MODE (modo de pc) permanece encendido.
- Transfiera los datos entre el “WALKMAN” y el ordenador.**

Para obtener más información acerca de la transferencia de datos, consulte la Guía de funcionamiento del “WALKMAN”.

Cuando finalice la transferencia de datos y desee iniciar la reproducción, pulse el botón PC MODE (modo de pc) hasta que el indicador PC MODE (modo de pc) se apague.
- Pulse el botón I/⏻ (encendido/en espera) para apagar la unidad principal después de su utilización.**

El indicador I/⏻ (encendido/en espera) se apaga.

Nota

- Antes de pulsar el botón PC MODE (modo de pc), asegúrese de que el mensaje “Creando biblioteca” no se muestra en la pantalla del “WALKMAN”.
- No conecte ni desconecte el cable USB (bus de serie universal) o el adaptador de alimentación de ca ni pulse el botón PC MODE (modo de pc) durante la transferencia de datos del ordenador. Es posible que el ordenador no reconozca el “WALKMAN” o que la transferencia de datos se interrumpa.
- Al extraer el “WALKMAN” mediante el ordenador, el indicador PC MODE (modo de pc) no se apagará. Pulse el botón PC MODE (modo de pc) para desactivar el indicador PC MODE (modo de pc).

Português

Preparar o telecomando (Consulte a fig. [D])

Antes de utilizar o telecomando pela primeira vez, retire a película isoladora. A pilha vem instalada de fábrica no telecomando.

Substituir a pilha de lítio (Consulte a fig. [E])

A distância de funcionamento do telecomando diminui à medida que a pilha fica gasta.

- Substitua a pilha por uma nova, com o lado + virado para cima.** (Consulte a fig. **[E-2]**)
- Volte a colocar o compartimento da pilha na sua posição.**

Nota

- Mantenha a pilha de lítio fora do alcance das crianças. Se a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha o sensor do telecomando à luz solar directa ou a luz forte de uma lâmpada fluorescente para evitar uma avaria no telecomando.

Sugestão

- Para retirar o encaixe do “WALKMAN”, exerça pressão sobre a área marcada (○○○) (○) e remova (●), tal como indicado na Ilustração. (Consulte a fig. **[E-2]**) Se o encaixe não for removido, exerça pressão sobre a área marcada no outro lado (○○○).

Colocar o “WALKMAN” (Consulte a fig. [F])

- Instale o encaixe do “WALKMAN”.**

Utilize o encaixe apropriado fornecido com o “WALKMAN” ou com a unidade principal.

Existem dois tipos de encaixe fornecidos com a unidade principal. A forma do encaixe pode variar consoante o “WALKMAN”.

Para obter mais informações, consulte os “Modelos “WALKMAN” suportados pela unidade principal”.
- Introduza a patilha do lado esquerdo do encaixe (○) na ranhura esquerda do orifício da ficha WM-PORT e, em seguida, pressione a mesma na unidade principal (●).** (Consulte a fig. **[F-1]**)
- Coloque o “WALKMAN” na unidade principal.**

Sugestão

- Para remover o encaixe do “WALKMAN”, exerça pressão sobre a área marcada (○○○) (○) e remova (●), tal como indicado na Ilustração. (Consulte a fig. **[E-2]**) Se o encaixe não for removido, exerça pressão sobre a área marcada no outro lado (○○○).

Para utilizar a